81ème ANNEE — N° 1834 — Paraît le Samedi — SAMEDI 8 AOUT 1981

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION : Rue de la Coste — ☎ 61.05.34 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) Rédacteur : Richard GOGLIO Directeur : René GOGLIO

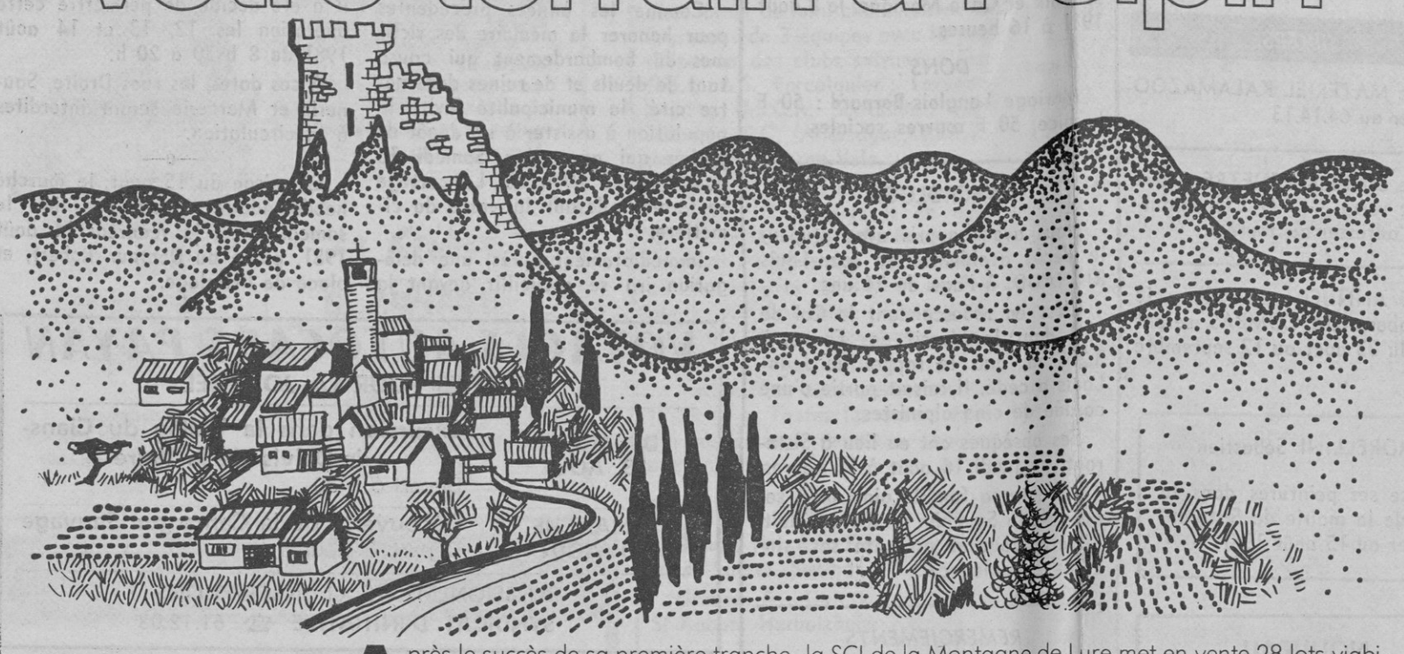
TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) : Annonces Légales ..... 10,50 F Demande d'emploi ..... 8,50 F Offre d'emploi ..... 10,50 F Autres rubriques ..... 11,50 F Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE — Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 1,00 F ABONNEMENT UN AN : 50,00 F C.C.P. 2788 38 Z Marseille au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

votre terrain à Peipin



Exposition plein Sud.

Après le succès de sa première tranche, la SCI de la Montagne de Lure met en vente 28 lots viabilisés de 728 à 1330 m² et de 81.400 F à 122.100 F (prix au 1.04.81). Sur les derniers contreforts de Lure en pente douce, dans un cadre champêtre, à l'abri du vent et bien exposé au soleil, vous bénéficiez d'une très belle vue sur la Vallée de la Durance et le charmant village de Peipin distant de 300 m à peine.

Constructeur libre - Garantie bancaire de fin d'achèvement : La Hénin

Renseignements : J.AIELLO Entreprise GARDIOL les bons enfants, 04200 SISTERON. Tél : (92) 64.14.09 - ou après 20 h 30 tél : (92) 61.05.66

delta communication

LOGINTER

S. A. AGENCE IMMOBILIERE « VIEILLES PIERRES EN HAUTE-PROVENCE »

SISTERON dans Immeuble ancien appart. à rénover 1 pièce au r-d-ch, 2 chambres au 1er étage, remise + splendide cave voutée. 85 000 F

UPAIX dans Hameau à 15 Km Sisteron maison restaurée 3 pièces, cheminée salle d'eau, wc, chauffage électrique. 180 000 F.

SISTERON Centre ds imm. anc. Apt de 130 m2 en duplex à aménager poss. Mezzanine + Terrasse Soleil Vue. 200 000 F.

A 22 km Sud Gap à l'entrée du village de VENTAVON, villa de caractère T 4-5 120 m2 tt. confort, dépend. garage 2 voitures, belle terrasse aménagée, sur 800 m2, jardin arboré, vue panoramique prix except. : 500 000 F

28 km Nord Sisteron prox. Gorges de la Méouge à Barret-le-Bas, Mais. à rest. 3 p., dépend., jardin 400 m2 à 30 m de la maison : 125 000 F.

15 km, Sud Lus-la-Croix-Haute La Faurie - Fermette 4 pièces, poutres, cheminée, splendide bergerie, voûtes croisées av. 3 piliers, 100 m2, hangar, grange, petit terain attenant + jardin potager 235 000 F.

A 25 km de Laragne sur 17000 m2 terrain boisé fermette à aménager intérieurement. Prix 300 000 F.

Parc du Queyras Station ski d'Aiguilles, Fermette av. 4 p. habitable immédiatement, grange bergerie, jardin : 320 000 F.

BELLAFFAIRE près Serres-Ponçon, Ferme caractère XVIIe siècle à restaurer 2 300 m2 prairie, vue except. : 240 000 F.

ONGLES à 5 km St-Etienne-les-Orgues. Pied Mont. de Lure, mais. entièr. restaurée style rustique, 4 pièces, S. d'eau, cuis. équipée 2 cheminées. A voir 195 000 F.

05 SERRES ds imm. anc. Apt refait neuf 3 p. S. d'eau. Jolie vue. 135 000 F.

SISTERON Centre Remise pierres sur 2 niv. excell. état : 40 000 F.

MISON à 10 km Sisteron, belle prairie construct. 1 795 m2, eau, élect., jolie vue : 95 000 F.

VILLENEUVE 10 km Manosque, pied village 1 600 m2 construct. expo. Sud vue imprenable : 100 000 F.

26, rue de la Pousterle - 04200 SISTERON ☎ (92) 61.26.64

MESSE DU SOUVENIR A LA CITADELLE

En page 4 : « LES XXVImes NUITS DE LA CITADELLE »...

Dimanche 16 Août, une Messe sera célébrée à la Chapelle de la Citadelle, à 10 h 30, à la mémoire des victimes du bombardement du 15 Août 1944.

Il n'est pas un Sisteronnais qui n'ait perdu un parent, un ami très cher, une connaissance aimée en ce 15 Août. Cette Messe du Souvenir, après tant d'années, nous rapprochera, si c'est possible, des êtres frappés injustement dans cette après-midi et témoignera que nul n'a oublié.

La messe, simple et recueillie, sera dite par le Père AUGER qui nous quitte pour Manosque et qui dira à cette occasion la dernière messe de son apostolat à Sisteron.

—o—

L'entrée de la Citadelle, il va sans dire, sera libre de 10 heures à Midi, pour tous ceux désirant s'associer à cette célébration.

Jacques Gomez ELLE ET LUI PRÉT A PORTER Jacques Gomez

SOLDES

COLLECTION PRINTEMPS-ETE 81

Jacques Gomez ELLE & LUI — 237, Av. Paul Arène SISTERON — Jacques Gomez ELLE & LUI

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

Parfois Rosine accompagnait son mari et sa fille chez des voisins ou chez ses parents, mais la plupart du temps, elle préférait rester bien au chaud, à l'abri des intempéries, auprès de « maman Claire », dans la grande salle commune si bien aménagée, ou encore dans l'accueillante cuisine, à préparer quelque plat compliqué.

— Tu gâtes trop cette petite ! disait souvent la jeune femme à Philippe.

Mais celui-ci riait, si heureux que l'enfant chérie eût tant d'affection pour lui.

Monsieur Garnier n'avait plus essayé de causer « intimement » avec son gendre. Tout lui semblait aller au mieux maintenant, et n'était-ce pas le principal ?

Pourtant le soir, dans la ferme endormie, stupidement séparés l'un de l'autre par une symbolique cloison, les deux jeunes époux rêvaient souvent : lui d'elle et elle... elle n'en savait rien. Mais l'un comme l'autre éprouvait de plus en plus, dans leur jeune chair, l'ardent besoin d'être « vraiment » mariés...

Charles, là-bas, cherchait vainement à se souvenir...

Et la vieille ferme des Maine, peu à peu abandonnée, se délabrait chaque jour davantage. Une à une, les vitres des fenêtres vermoulues s'en allaient en éclats. Le vent, la pluie et la neige s'acharnaient à détruire la toiture dont personne ne s'occupait plus... Au petit cimetière perdu dans la campagne, la tombe des Maine était presque oubliée elle aussi...

On avait tout fait pour que Philippe remplaçat Charles. A force de jouer la comédie, le jeune homme ne s'était-il pas mis, jour après jour un peu plus, « dans la peau de son personnage » ?

Cette vieille ferme où il était né et à laquelle si longtemps il était resté attaché, ce petit coin de terre où dormaient les siens, il avait fini par oublier tout cela. Il était riche aujourd'hui, presque heureux. Ne reniait-il pas, qui sait, au fond de lui-même, son misérable passé ?

CHAPITRE XXV

Charlyne venait d'avoir quatre ans. On avait fêté son anniversaire en famille et la petite fête donnée en son honneur avait beaucoup exité l'enfant. Très précoce, elle s'était vite rendu compte combien on la traitait en petite souveraine à la ferme.

Dans la salle à manger où le repas s'achevait, Rosine et Philippe étaient assis côte à côte, leurs sièges se touchant. Qui eut pu soupçonner qu'ils n'étaient pas des époux comme les autres ? A la fin de cette petite fête, Philippe, qui avait peut-être un peu plus bu que de raison, se laissa même aller jusqu'à passer familièrement son bras sur le dossier de la chaise de Rosine ; et celle-ci eut l'air de trouver tout à fait naturel le geste de son mari...

Observant le couple du coin de l'œil, le « pépé » Garnier se demanda si son souhait ne s'était pas réalisé avec le temps. Sa fille et son gendre ne paraissaient-ils pas heureux et unis ce soir ? Et lui qui s'était tant inquiété pour eux était tout réchauffé par leur attitude.

Madame Garnier ne cherchait pas tant d'histoires. Elle pensait que depuis longtemps Rosine et Philippe vivaient « comme tout le monde » et elle était surtout étonnée de voir qu'un deuxième bébé n'était pas encore là.

La veuve ne voyait jamais rien, vivant la plupart du temps comme un peu perdue dans un songe intérieur. Pour elle, l'essentiel était que sa petit-fille et Rosine fussent heureuses...

Le plus lucide restait l'Oncle Coudret qui, sans en avoir l'air, surveillait les progrès chez les jeunes époux. Ce soir-là, il les examinait encore plus que de coutume, infiniment heureux de ce semblant d'entente chez eux. Mais il pensait que, quand même, ils y mettaient du temps.

.....

A la fin de cette soirée, Madame Coudret, plus lasse que de coutume, se retira très tôt dans sa chambre. Coudret qui se couchait toujours de bonne heure regagna sa chambre avec satisfaction. Philippe, lui, comme à l'ordinaire, endormait sa poupée dans la chambre de Rosine. Parfois, la petite demoiselle préférait dormir dans la chambre de Philippe et celui-ci, toujours prêt à lui passer ses mille et une fantaisies, transportait le petit lit selon le bon vouloir de l'enfant d'une chambre à l'autre.

Rosine était restée seule à la cuisine, voulant tout remettre en ordre avant de se coucher à son tour. Quand Philippe eût endormi la petite fille, il descendit voir si Rosine n'avait pas besoin d'être aidée. La jeune femme paraissait elle aussi très fatiguée.

— Puis-je faire quelque chose ? demanda-t-il aimablement.

Rosine lui sourit gentiment :

— Si tu veux ! Je n'en peux plus, c'est vrai !

A eux deux, tout fut bientôt remis en place.

— Si nous prenions une tasse de café maintenant ? demanda la jeune femme qui semblait prendre plaisir, malgré sa fatigue évidente, à prolonger ce tête-à-tête.

— Je veux bien ! accepta Philippe tout heureux lui aussi, en s'asseyant.

Et tout-à-coup un étrange souvenir vint troubler Rosine : celui du jour lointain, où elle avait préparé du café à Philippe, chez lui, pour neutraliser l'effet de l'alcool qu'il avait absorbé en attendant sa visite. Elle réalisa combien Philippe s'était transformé depuis, combien maintenant sa compagnie était agréable à tous. Quelque chose de doux et d'apaisant parcourut son jeune corps ; elle éprouvait soudain une curieuse impression de bien-être jamais ressentie jusqu'alors ; elle la goûta avec délice, mais sans chercher à en analyser la cause...

Le café pris, Philippe se leva et Rosine en fit autant. Il était plus de onze heures du soir.

— La journée a passé vite ! constata le jeune homme.

— C'était la fête de Liline ! sourit Rosine.

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

SISTERON

DIMANCHE 16 AOUT 1981 à 21 heures
CATHEDRALE NOTRE-DAME DES POMMIERS

SUPER RECITAL JOHN WILLIAM

Réservations et renseignements : Syndicat d'Initiative de Sisteron — Tél. (92) 61.12.02 à compter du 3-8-81.

L'IMMOBILIER EN HAUTE-PROVENCE

04, Librairie-Papeterie-Presse, très bien placée plus appartement. Px murs et fond 540 000 F.

15 km de Sisteron, maison de 120 m2 habitable, terrasse, vue panoramique. Px 250 000 F.

Sisteron, grande maison, 2 appart. plus 1 studio, 200 m2 ter. Px 790 000 F.

Sisteron, centre ville, grande maison 10 pièces, jardin, cft. Px 1 000 000 F.

Proche Sisteron, petite maison 3 pièces 68 m2. Px 160 000 F.

Région Ch.-Arnoux, en bordure de RN, local commercial plus appartement TT cft. Px du fond 60 000 F.

Près Sisteron, FERME 40 hectares cultivables, Bâtiment plus dépendances. Px 1.000.000,00 F

Centre ville Sisteron appartement F3 Tout confort avec Balcon - Terrasse Prix 300 000 F.

Région Sisteron, terrain viabilisé 655 m2. Px 87 000 F.

Centre ville, maison entièrement rénovée sur 3 étages, terrasses exposées plein sud. Px 460 000 F.

Appart. T3 neuf, TT CFT 76,50 m2 plus loggia. Px 443 000 F.

Région Sisteron, appartement neuf T4 96 m2. T confort. Px 527 000 F.

Dans village pittoresque de la vallée de la Durance, maison provençale en pierres apparentes, 4 pièces habitables 80 m2, terrasse, caves, appentis 72 m2, vergés séparés 1 000 m2. Px 350 000 F.

Rég. Sisteron, très belle villa. 230 m2., habit TT CFT. garage 40 m2 sur 7 430 m2 clos. Px 900 000 F.

18 Km de Sisteron gde Maison Provençale 6 pièces SdB Cuisine voutée avec four à pain Terr. 3000 m2 Prix 320 000 F.

Rég. Sisteron, Pavillon F3 TT confort avec jardin. Prix 425 000 F.

8 km de Sisteron villa F4 TT confort, terrain 700 m2. Px 485 000 F.

15 km de Sisteron, villa F5 TT confort sur terrain 600 m2. Px 520 000 F.

Hôtel Restaurant 1 étoile NN, 60 couverts, 715 m2 px du fond 370 000 F, possibilités achat des murs.
Pra-Loup, sur pistes, ferme ancienne partiellement restaurée, 6 pièces, SdB, W.C., écurie 90 m2, grange 90 m2 plus dépendances sur terrain 1 700 m2 (constructible). Px 580 000 F.

Local commercial de 73 m2, région de Sisteron. Px 275 000 F.

Proche Sisteron, grand local commercial 330 m2, murs et fond. Px 553 000 F.

A l'Escale Appartement T4 gde Terrasse Tout Confort Prix 527 000 F.

AGENCE BASSANELLI
Madame BAILLY CONTIOS, Place du Docteur Robert
04200 SISTERON TELEPHONE 61 04 17

Pour vos
CRÉDITS AUTOMOBILES, EQUIPEMENTS, IMMOBILIERS, PRETS PERSONNELS
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
JEAN-PAUL CHAUVIN
RESIDENCE DU PARC - 04200 SISTERON - ☎ 61.31.78
est à votre ENTIERE DISPOSITION. Consultez-le !
C'est un spécialiste de l'ASSURANCE AUTO-KILOMETRE

La Caverne d'Ali Baba
13, RUE SAUNERIE - SISTERON ☎ (92) 61.02.47
PRET A PORTER ORIENTAL
Vannerie et Articles Exotiques
Heures d'ouvertures : 8 h 30 - 12 h — 14 h 30 - 19 h 30
tous les jours sauf dimanche et lundi matin
— ENTREE LIBRE —
OUVERT LE LUNDI

JEAN-PIERRE VENTIMIGLIA
Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central - Zinguerie
Tél. (92) 64.24.42 04290 VOLONNE

PETITES ANNONCES

DEMANDE D'EMPLOI

JF ayant C.A.P AIDE PREPARATRICE EN PHARMACIE cherche emploi Sisteron ou région. S'adresser au 64.14.13

LOCATION DEMANDE

Cherche A LOUER Sisteron centre ou proche, appart. type 2 ou 3, vide, propre. S'adresser au Journal sous le n° 64.

Cherche à louer en ville F3 rez-de-chaussée possibilité acompte. Tél. 61.16.46.

AUTOS - MOTOS

VENDS moteur R4, éch. stand. 10 000 km + long. portée Super Marschall - ☎ 61.13.89 H.R.

DIVERS

A vendre MATERIEL KALAMAZOO s'adresser au 64.14.13

A vendre occasion FENETRE 145 x 148 avec verre + VOLETS métalliques. S'adresser au Journal.

CONGES ANNUEL - La Pharmacie et le Laboratoire COMBAS seront fermés du 23 août au 12 septembre inclus.

MORELLINI Sébastien

expose ses peintures dans le hall de la mairie de Sisteron, du 1er au 15 août 1981.

NOUVEAU
DANS LA REGION
ALBERT REI
☎ 61.03.49 H.R.
DEBARRASSE VOS GALETAS GRENIERS ET CAVES

PATRICIA Fleurs
Toutes Décorations Florales
MARIAGES, DEUILS...
- LIVRAISONS ASSUREES -
182, RUE DROITE
04200 SISTERON
Téléphone 61.21.72
Téléphone 61.00.80
(domicile)

LES GARDES

En l'absence de votre médecin habituel :

DIMANCHE 9 AOUT

Docteur :
MONDIELLI
Avenue du Gand - ☎ 61.21.16

Pharmacie :
COMBAS - Les Arcades
☎ 61.00.19

Infirmier :
B. LOMBARD
Rue Mercerie - ☎ 61.13.69

LUNDI 10 AOUT

Pharmacie :
COMBAS - Les Arcades
☎ 61.00.19

AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
☎ 61.09.49

AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03

ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33

CENTRE HOSPITALIER DE SISTERON
☎ 61.00.52

Toutes urgences : Médicales Chirurgicales, Obstétricales

Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
GRIOSEL - rue Saunerie
MARTINI - Rue de Provence
OSSWALD - rue Mercerie

Boucherie :
AUDIBERT (Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Crèmerie :
AZAM - 75, rue Droite

ÉTAT-CIVIL

du 30 Juillet au 5 Août 1981

Naissances : Gérard, né le 29 juillet 1981, fils de Philippe Baudry et de Marie-Josée Cadet, domiciliés à Sisteron — Cédric Jean-Marie Joseph, né le 2 août 1981, fils de André Champagnat et de Michèle Lagier, domiciliés à Barret-le-Bas (05).

Décès : Madeleine Angélique Barbuat, épouse Laporte, 72 ans, domiciliée à Noyers-sur-Jabron (04) — Patrick Bernard Gabriel Blanchard, 23 ans, domicilié à Laragne (05) — Louis Marcel Raymond Gibouin, 69 ans, domicilié à Laragne (05) — Damien Bernard Sylvain Trabuc, 6 mois, domicilié à Sisteron — Lucienne Augustine Léonie Reynier, épouse Bouchet, 67 ans, domiciliée à La Motte-du-Caire (04) — Marie Eugénie Louise Chastel, veuve Gautier, 97 ans, domiciliée à Orpierre (05).

Publication de mariage : Roche Jeannik et Cano Monique, le 8 août 1981 à 16 heures.

DONS :

Mariage Langlois-Bernard : 50 F hospice, 50 F œuvres sociales.

NECROLOGIE

Nous avons appris avec stupeur le décès accidentel de Jean-Louis RICHAUD, à l'âge de 34 ans.

C'est en redescendant le Col de Sele dans le Massif des Ecrins, à 3.278 m, que le rappel de Jean-Louis a cédé. Il faisait partie d'une cordée de cinq alpinistes.

Ses obsèques ont eu lieu à Sisteront, ce jeudi 16 août à 16 heures.

A toute sa famille ainsi qu'à ses amis de la Sapchim où il travaillait, Sisteron-Journal présente ses sincères condoléances.

REMERCIEMENTS

Les familles Rebollo et Laboukh adressent leurs vifs remerciements à tous ceux qui, sous quelque forme que ce soit, ont manifesté leur sympathie, à l'occasion du mariage de Patricia et Ali, en particulier à Monsieur le Maire de Sisteron et aux employés municipaux, ainsi qu'aux musiciens des T.D.A.

Que chacun trouve ici la part d'amitié et de reconnaissance qui lui revient.

REMERCIEMENTS

Les pensionnaires de l'Hospice et la direction du Centre Hospitalier remercient vivement les familles de M. Jean Cohard et Mlle Joëlle Reynier ; M. Luis Ségura et Mlle Anne Papotto ; M. Philippe Fernel et Mlle Roseline Jourdan ; M. Patrick Brejcha et Mlle Dorine Ortéga-Oréa ; M. Claude Mévolhon et Mlle Brigitte Rolland, pour les dons qu'elles ont fait aux vieux de l'hospice, à l'occasion du mariage de leurs enfants et adressent aux jeunes époux leurs meilleurs vœux de bonheur.

QUE VENAIT FAIRE CET « ŒDIPE » DANS NOTRE FESTIVAL ?

Ce dernier s'est achevé dans la médiocrité.

Pourquoi en abaisser les mérites par cette pièce puzzle où une juxtaposition de spots (désirés) comiques et de passages directement inspirés de Sophocle n'aboutissent qu'à une ni-tragédie ni-comédie où l'on s'ennuie, pièce facile sans envergure ?

Nous avons été bernés, une telle œuvre ne pouvait « passer » qu'à Sisteron. Recette : On met Le Poulain dans la sauce afin que les Sisteronnais avalent la salade, et on récolte (avec la claque traditionnelle) un tonnerre d'applaudissements, à la suite de quoi on parle d'apothéose !

Non je ne suis pas dupe, et avec moi de nombreux fidèles du festival.

Donnez-nous l'année prochaine, MM. de l'A.T.M., du théâtre de qualité et non de semblables adaptations, et admettez que cette « dernière » était votre droit à l'erreur, alors nous l'oublierons.

Marie-Claude ROMAN,
Fidèle du Festival.

L'auteur de l'article du SIOT était de notre collaborateur Jean AUBRY, secrétaire-adjoint du Syndicat d'Initiative.

Mlle Cécile ROLLAND
Esthéticienne Diplômée d'Etat
vous fait part de l'ouverture de son institut
33, place Paul-Arène ☎ 61.28.56
Soins esthétiques du visage - du buste
Maquillage - Manucure - Beauté des pieds - Epilation

AVIS de la MAIRIE

DECLARATION DE STOCK DE VIN AU 31 AOUT 1981

Les personnes intéressées doivent retirer en mairie, les imprimés de déclaration de stock de vin et les remettre dûment remplis avant le 31 août 1981.

—o—

COMMEMORATION DU 15 AOUT 1944

Comme les années précédentes pour honorer la mémoire des victimes du bombardement qui causa tant de deuils et de ruines dans notre cité, la municipalité invite la population à assister à un dépôt de gerbes qui aura lieu Samedi 15 août 1981 à 10 h 30. Le cortège se formera devant la porte du cimetière.

Immédiatement après, une délégation ira se recueillir devant la stèle de Castel-Bevons où tombèrent victimes du devoir, Mme Niel, le Docteur Robert Raoul et M. Durbesson.

—o—

Malgré les décisions qui ont été prises pour 1981 concernant la piétonisation, M. le Maire tient à maintenir l'opération « coup de balai » afin de donner comme les années précédentes une animation au commerce sisteronnais.

C'est pourquoi, répondant aux souhaits de nombreux commerçants, il a été décidé de permettre cette opération les 12, 13 et 14 août 1981 de 8 h 30 à 20 h.

A ces dates, les rues Droite, Saunerie et Mercerie seront interdites à la circulation.

—o—

En raison du 15 août, le marché hebdomadaire n'aura pas lieu le samedi, mais le vendredi 14 août 1981, place du Docteur Robert, et place de l'Horloge.

VOYAGES AUTOCARS PAYAN
SORTIES POUR LA JOURNEE

DIMANCHE 23 AOUT	Excursion dans la Vallée du Cians-de-Dalvis de la Vaire Départ 6 h 30
DIMANCHE 30 AOUT	Découverte de la Camargue Sauvage Départ 6 heures

RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTIONS :
SYNDICAT D'INITIATIVE ☎ 61.12.03

PARFUMERIE
ESTHÉTIQUE
Anne-Marie Gardiol
ÉPILATION ORIENTALE
45, rue Droite
04200 Sisteron
Tél. 61.14.82

Cacharel
Cardin
Couturier
Féraud
Guy Laroche
Lubin
Révillon

PELLIER J.-L. FERRI N.
Entreprise de Montage et d'Installation
Plomberie — Faux Plafond — Serrurerie — Isolation
RUE DE LA RENAISSANCE Le Gand — CHEMIN DE L'ADRECH Le Thor
04200 SISTERON - ☎ 61.01.41

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLE DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
183 - 185, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON
Ouvert tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30
☎ (92) 61.01.03

Robert JEDOR
Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41
Tous Travaux de
- PEINTURE - VITRERIE
- PAPIERS PEINTS
- REVETEMENTS MURAUX

Commerçants, Artisans, Professions Libérales
LA MUTUELLE DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS DES ALPES
vous propose :
une couverture complémentaire à 100 % pour l'hospitalisation Médicale et Chirurgicale, la Maladie, sans augmentation des cotisations pour 1981
SISTERON - Place de la République - B.P. N° 2 - Tél. 61.14.94
Indemnités journalières - Assurances Autos et Biens avec la MAT MUT

© VILLE DE SISTERON

optique durance

PHILIPPE MARIN
opticien diplômé
Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
Téléphone (92) 61.24.76

FERMEE DU 18 AU 24 AOUT INCLUS.

CITIZEN QUARTZ

5 manières différentes de vous rappeler l'heure

1. Votre réveil
2. Rendez-vous ou second réveil
3. Signal sonore "Top horaire"
4. Sonnerie fin de "Compte à rebours"
5. Chrono à la seconde près et tout naturellement, l'heure, la minute, la seconde, le jour, la date et le mois.

Comme toutes les CITIZEN elle est garantie 2 ANS

" Le Coffret "
G. ARNAUD
40, rue Droite
04200 SISTERON
☎ 61.13.76

SANITAIRE - CHAUFFAGES - VENTILATION
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »

SERRURERIE - CONSTRUCTIONS METALLIQUES
300 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre

Ets CANO S.A.R.L.

Entreprise fondée en 1946

Quartier Proviou Sud (Route de Gap) - ☎ 61.00.07
04200 SISTERON

ENTREPRISE YVES BOREL
04200 LES OMERGUES
ETUDE ET INSTALLATION
De chauffage (fuel, gaz, électricité etc...)
Chauffe-eau Solaire - Pompe à chaleur
Régulation de chauffage
Plomberie - Electricité
DEVIS GRATUIT
Tél. 61.23.33 après 19 heures ou 61.23.21 dans la journée

MECANICIEN A DOMICILE
JOUR ET NUIT 7 JOURS SUR 7
RENE LAMBOTIN
La Résidence
Avenue Jean Jaurès - 04200 SISTERON - Tél. 61.22.30

JUDO-CLUB DE SISTERON

En cette fin de saison 1980-81, la section JUDO de SISTERON peut s'enorgueillir de présenter un bilan sportif des plus élogieux tant en compétitions officielles UNSS et FFJPA que dans tous les Tournois de ville auxquels ses combattants ont participés.

Quant on saura que deux années consécutives, le Professeur ANDRE a mené deux de ses élèves, BONNET et BEAUMONT en finale du Championnat de France UNSS on ne pourra que le féliciter de la qualité et de la constance de son travail.

46 déplacements le plus souvent le dimanche pour 9.000 km sont à son actif pour cette saison.

Qu'il accepte pour ces résultats toutes les félicitations des dirigeants et des parents qui lui confient leurs enfants.

De leurs côtés, les dirigeant par une gestion saine et rigoureuse présentent un bilan financier nettement créditeur. Le JUDO de SISTERON est sur la bonne voie et avec un tel bilan nul doute que la saison 1981-82 sera encore meilleure.

(Vous trouverez les résultats sportifs de la saison 80-81 dans le prochain Numéro de SISTERON-JOURNAL).

MONETIER-ALLEMONT

SUPER JOURNEES BOULISTES 8 - 9 et 10 AOUT

— SAMEDI 8 AOUT : PETANQUE Triplette : 2 000 F plus FdP. Tirage : 15 h 15 préc. CONSOLANTE : 500 F plus FdP.
DOUBLETTE Femme par Poule : 400 F plus FdP. Tirage : Tirage 15 h 15 précises.

— DIMANCHE 9 AOUT : PROVENÇAL Triplette (en 2 jours) : 5 000 F plus FdP. Tirage 9 h précises.
PETANQUE Triplette : 600 F plus FdP. Tirage : 15 h préc.

— LUNDI 10 AOUT : PETANQUE Triplette : 600 F plus FdP. Tirage : 15 h précises. CONSOLANTE : 200 F plus FdP.

Organisation : Petite Boule Monetiarde - Règlement FFP et JP.

LE N° 1 DU SPORT
Sous cette enseigne
un spécialiste

SISTERON-SPORTS SISTERON-SPORTS

SISTERON-VELO

Dimanche 16 août 1981

stade Pierre Lanza
Tournoi Séniors de football à onze dénommé Challenge Pierre Lanza

Pour la 3ème année, le Sisteron-Vélo organise le *dimanche 16 août, au stade Pierre Lanza, à partir de 9 h*, son tournoi Séniors de football à 11, dénommé « Challenge Pierre Lanza ».

Cette compétition se disputera sous forme de mini-championnat en 2 groupes de 3 équipes avec la participation des clubs suivants : Gap F.C. ; A.S. Forcalquier ; Laragne-Sports ; U.S.C.A. St-Auban ; Herbolhzeim F.C. (Allemagne, ville jumelée) et Sisteron-Vélo.

La durée des rencontres sera de deux fois 15 minutes et de deux fois 20 minutes pour la finale uniquement. L'arbitrage sera assuré par des arbitres du district de Provence, M. Landréat, Ronin (officiels) et Vibien (capacitaire).

Le Challenge Pierre Lanza plus 13 médailles récompenseront les vainqueurs. Toutes les autres équipes se verront remettre chacune une coupe.

TIRAGE AU SORT DES 2 GROUPES

Groupe A : A.S. Forcalquier, Laragne-Sports, Sisteron-Vélo.

Groupe B : Gap F.C., U.S.C.A. St-Auban, Herbolzheim F.C.

ORDRE ET HORAIRE PRECIS DES RENCONTRES

9 h : Sisteron-Vélo - Laragne-Sports (groupe A) ; 9 h 45 : U.S.C.A. St-Auban - Herbolzheim F.C. (groupe B) ; 10 h 30 : S.-V. - A.S. Forcalquier (groupe A) ; 11 h 15 : Gap F.C. - U.S.C.A. St-Auban (groupe B) ; 14 h 30 : A.S. Forcalquier - Laragne-Sports (groupe A) ; 15 h 15 : Gap F.C. - Herbolzheim (groupe B) ; 16 h : match pour les 5èmes et 6èmes places entre le 3ème de chaque groupe ; 16 h 45 : match pour les 3èmes et 4èmes places entre le 2ème de chaque groupe ; 17 h 30 : finale entre le 1er de chaque groupe.

PALMARES :

En 1979, Sisteron-Vélo remportait le Challenge Pierre Lanza en disposant en finale de E.P. Manosque par 2 à 1 (2 buts d'Alain Pellier).

En 1980, Gap F.C. s'adjugeait le trophée en battant Sisteron-Vélo sur le score de 2 à 0.

Une belle journée en perspective pour les amateurs de football.

« LA BONNE ADRESSE »
BARTEX
POUR TOUS VOS ACHATS
TEXTILES
venez nous rendre visite !
Hommes - Femmes
Enfants
Toujours moins cher
ENTREE LIBRE
82, RUE DROITE
04200 SISTERON
☎ (92) 61.15.30

vêtements
Adolphe Lafont
Rayon Vêments A. LAFONT
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette maison : Travail - Chasse - Sportwear...

NOUVEAU
antiquité brocante
ACHAT - VENTE
OBJETS EN TOUS GENRES
LA FEUILLE D'ACANTHE
113 rue Saunerie
04200 SISTERON
Tél. 61.22.18

CENTRE MUNICIPAL D'ANIMATION ET DE LOISIRS

Le C.M.A.L. organise le mardi 11 août, à 21 heures, dans la Cathédrale de Sisteron, un concert de musique classique

FLUTE ET HARPE

Cette exceptionnelle formation comprend notre concitoyenne régionale Mme Geneviève Le Pichon, harpiste, diplômée du Conservatoire de Versailles et M. Elie Pellégrino, flûtiste, professeur au Conservatoire de Gap.

Un programme très varié sera présenté aux amateurs de bonne musique dans une ambiance amicale. Entrée libre.

CENTRE AERRE INFORMATIONS

Parents,

A l'occasion de la journée « Portes ouvertes », les enfants du Centre Aéré seront heureux de vous accueillir à la ferme de Chantereine le jeudi 13 août 1981 à partir de 18 heures 30.

Au cours de cette manifestation, spectacle et buffet campagnard seront organisés à votre intention. Contrairement aux années précédentes, le pique-nique vous sera proposé sur place sous la forme de « plateaux-repas » au prix de 20 F par personne.

Nous souhaiterions que vous veniez nombreux encourager cette initiative et partager notre soirée.

Si telle est votre intention, ayez la gentillesse de bien vouloir vous faire inscrire en téléphonant le lundi 7 août de 9 h à 11 h et de 14 h à 17 h au 61.06.53.

Merci.

Rex - Cinéma
PROGRAMME DE LA SEMAINE
Samedi 8 et Dimanche 9 Août
LA BOUM
Lundi 10 Août
BREL N'EST PAS MORT
Mardi 11 et Mercredi 12 Août
SHINING
Jeudi 13, Vendredi 14 et Samedi 15 Août
LA CAGE AUX FOLLES N° 2
Dimanche 16 Août
FILM PORNOGRAPHIQUE
Lundi 17 et Mardi 18 Août
LE CHASSEUR
Séance tous les soirs à 21 h.

CADRES ET TABLEAUX
La Mételine - SISTERON
Encadrements
Restauration
☎ 61.28.87
Exposition permanente
(proximité SAPCHIM)

IMPRIMERIE NOUVELLE
Directeur - Gérant : René GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON

DE TOUT POUR VOS LOISIRS - DE TOUT P

SISTERON

Dimanche 9 Août :

18 H 30 : Place du Dr Robert, Apéritif-Concert

21 H 30 : Sur le Lac, Super Feu d'Artifice.

22 H : Place du Dr Robert, Grand Bal Public animé par l'orchestre Octopus.

POUR LOUER, POUR VENDRE, OU POUR ACHETER,
faites passer une Petite Annonce dans SISTERON-JOURNAL

BAYONS

FETE DE LA LAVANDE

Samedi 8 et Dimanche 9 Août 1981

Samedi soir Grand Bal avec l'orchestre *Zodiaque* (de Toulon).

Dimanche après-midi Concours de Boules à pétanque, 800 F de prix, plus les mises.

Pour les enfants, stands, jeux d'adresse, pêche à la truite dans la fontaine, pâtisseries, sandwiches, tombola etc...

En matinée et soirée, Grand Bal avec *Disc-Jockey Gaude.*

Tirage de la tombola.

PEIPIN

FETE VOTIVE DES 8, 9 et 10 AOUT 1981

— SAMEDI 8 AOUT
14 h : Concours de BOULES en doublette : 300 F. CONSOLANTE : 100 F plus FdP.
21 h : Concours de BOULES Mixte en Triplette : 300 F plus FdP.
21 h 30 : RETRAITE aux FLAMBEAUX
22 h : GRAND BAL avec l'Orchestre attractif Claude RAVEL.

— DIMANCHE 9 AOUT
12 h : APERITIF D'HONNEUR
14 h : Concours de BOULES à la Mêlée en Triplette : 500 F plus FdP - CONSOLANTE (même équipe) : 100 F plus FdP.
16 h : JEUX D'ENFANTS patronnés par SPORT 2 000 SISTERON.
18 h 30 : APERITIF-CONCERT animé par Gérard MORGAN.
21 h 30 : GRAND BAL avec Gérard MORGAN.

— LUNDI 10 AOUT
9 h : JEU PROVENÇAL en Doublette : 500 F plus FdP.
14 h : Concours de BOULES à Pétanque en Doublette : 100 F plus FdP.
21 h 30 : Grand FEU D'ARTIFICE sonorisé.
22 h : Tirage de la Tombola - BAL.

CROTS

FETE PATRONALE DE LA ST-LAURENT LES 8, 9, 10 et 11 AOUT 1981

— SAMEDI 8 AOUT
21 h 30 : Grand BAL avec l'Orchestre « BILBOKE ».

— DIMANCHE 9 AOUT
21 h 30 : Grand FEU d'ARTIFICE devant le Château de Picomtal.
22 h : Grand BAL avec l'Orchestre « INDIANA ».

— LUNDI 10 AOUT : Grand Concours de PETANQUE.
21 h 30 : Grand BAL avec « LA BELLE EPOQUE ».

— MARDI 11 AOUT : DEPART du TOUR de FRANCE de PLANCHES à VOILE avec les meilleurs SPECIALISTES MONDIAUX (sur la Base du Boscodon).
- Nombreuses attractions foraines.

ORPIERRE

FETE PATRONALE DES 8, 9 et 10 AOUT 1981

— SAMEDI 8 AOUT
14 h 30 : Concours de BOULES (Triplette mixte) : 800 F plus FdP - CONSOLANTE : 350 F plus FdPart.
21 h : RETRAITE aux FLAMBEAUX.
22 h : Grand BAL avec l'Orchestre ZIG-ZAG

— DIMANCHE 9 AOUT
15 h : Animation et JEUX pour Enfants (Attractions - Buvette).
18 h et 22 h : Grand BAL avec l'Orchestre ZIG-ZAG.

— LUNDI 10 AOUT
14 h : Grand Concours de BOULES Triplettes formées : 1 500 F plus FdP - CONSOLANTE : 500 F plus FdP (1 COUPE aux FINALISTES).
21 h 30 : BAL VARIETES-MUSETTE avec Paul MARQUIS.

BARCELONNETTE

FETES DU 15 AOUT *Sous châpiteau à la Sapinière*

— VENDREDI 14 AOUT 1981
20 h 00 : FETE de la BIERE avec l'orchestre Fred KOLHER et Sophie DAREL.

— SAMEDI 15 AOUT 1981
15 h 00 : BAL FOLK avec les PREVENCHERES.
20 h 00 : FETE de la BIERE avec l'orchestre Fred KOLHER et Charlotte JULIAN.

— DIMANCHE 16 AOUT 1981
21 h 00 : Grande revue de Music-Hall PARIS SUR SCENE

SISTERON

ANIMATION D'ETE DU FAUBOURG DE LA BAUME

— VENDREDI 14 AOUT 1981
15 h 00 : Concours de PETANQUE mixte, 2 h., 1 f. 300 F + les mises + coupe Duval.
16 h 30 : CONSOLANTE : 150 F + les mises.
22 h 00 : GRAND BAL avec CRYSTELIA.

Venez nombreux...

VALENTY

FETE PATRONALE DES 14, 15 et 16 AOUT 1981

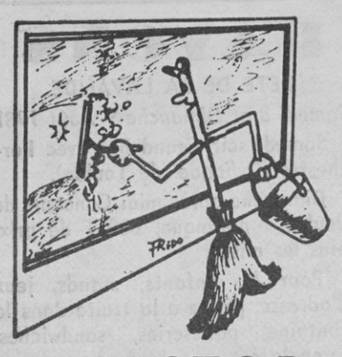
— VENDREDI 14 AOUT
21 h 00 : Concours PETANQUE en triplettes mixte (2 h., 1 f.). 1 000 F + frais de participation.
22 h 00 : BAL avec chaine Hi-Fi.

— SAMEDI 15 AOUT
9 h 00 : Concours PROVENÇAL en triplettes formées sur 2 jours. 3 500 F + frais de participation.
16 h 00 : JEUX D'ENFANTS.
18 h 30 et 21 h 30 : BAL gratuit avec « POINT 9 ».

— DIMANCHE 16 AOUT
9 h 00 : Suite du PROVENÇAL.
15 h 00 : Concours PETANQUE en triplettes formées. 1 200 F + frais de participation. CONSOLANTE : 200 F + frais de participation.

© VILLE DE SISTERON

ENTREPRISE DE NETTOYAGE



Vitres
Devantures
Moquettes
Résidences
Appartements
RAMONAGE

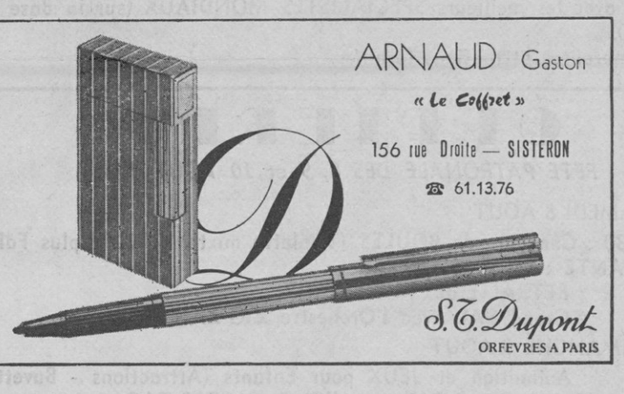
PASTOR ROBERT
Le Gand — ☎ 61.10.33 — 04200 SISTERON

MUTUALITÉ DES TRAVAILLEURS
à SISTERON, place de la République
TEL. : 61.14.94

COMPLEMENTAIRE MALADIE, HOSPITALISATION
Remboursement à 100 % des tarifs conventionnels
(+ Prime à la naissance, + Forfait cure thermale, Allocation décès, + Allocation longue maladie, + Allocation hospitalisation)
CHEZ NOUS : UNE COTISATION FAMILIALE UNIQUE
(quel que soit le nombre d'enfants)
RENSEIGNEZ-VOUS !...

ELECTRICITE GENERALE
bâtiment - industrie
chauffage électrique

A. PARET ☎ 61.27.12 LE SIGNAVOUS
P. SCHWAB ☎ 61.21.17 LE TRIANON
04200 SISTERON



chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite - SISTERON Tél. 61.01.34
La Qualité En Plus...

la mode à Sisteron ?
c'est L. J. diffusion
les meilleurs prix à Sisteron ?
c'est encore L. J. diffusion
22 RUE MERCERIE TEL. 61.24.39

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES
INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX
TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement
Mme BAILLY-CONTIOS D.
Place du Dr Robert
04200 SISTERON ☎ 61.04.17

GRAND COUP DE BALAI
DES COMMERÇANTS SISTERONNAIS
12-13-14 AOUT
PENDANT 3 JOURS
des prix - des prix - des

Les XXVImes Nuits de la Citadelle

Dimanche 2 Août, avec « Œdipe » a pris fin le cycle des XXVImes Nuits de la Citadelle.

Si nous avons ici même formulé des invitations et longuement annoncé nos soirées, nous n'en avons donné aucun compte-rendu.

Il est bien de le faire... et avant tout de maudire le temps, capricieux, inquiétant, qui a harcelé tous les festivals et n'a pas épargné le nôtre.

Jamais plus maussade mois de juillet ! On attendait Messidor et ce fut Ventose, Pluviose même.

—o—

Le 19 Juillet, la Danse ouvrait la fête. Il ventait comme en Novembre. Un mistral aigre et froid qui n'a pourtant pas coupé les ailes à « Coppélia ». Non, le Ballet a revêtu toutes ses grâces, tous ses charmes et déroulé le cortège irrisé où s'inscrit le conte étrange de « La Fille aux yeux d'émail ».

Et comme toujours, le vent s'apaisa tout à fait à la onzième heure, pour laisser le troisième acte déployer la symphonie blanc-majeur où triomphèrent Claude de Vulpian et Patrick Dupond.

Mais on ne saurait oublier le jeu difficile de Coppelius, acteur adroit qui sut donner à son rôle le balancement et la grimace d'une danse inquiétante.

—o—

Il pleuvait le Jeudi 23 Juillet, mais on était à la Cathédrale pour accueillir les « Solistes de la Fondation Cziffra » : tous quatre, Premiers Prix des Conservatoires de Paris et de Londres et l'aîné de tous n'ayant pas 23 ans !

Programme étonnant, divers, œuvres très proches de nous : Debussy, Tchaïkowski, Prokofiev, Ravel que patronnaient, qu'encadraient J.-S. Bach et Schumann, il est vrai.

Si nous devions choisir de réentendre une des œuvres offertes avec autant de gentillesse que de talent, nous choisirions le difficile « Tzigane » de Maurice Ravel dont le violon de Jérôme Simon triompha avec une aisance, une fluidité incomparables.

Nous retrouverons bientôt Claudine Cloutour, Viviane Bury, Félix Schmidt et Jérôme Simon aux toutes premières places des grands interprètes internationaux. Quelle belle et lumineuse route s'ouvre devant eux !

—o—

Et derechef ! le 25 Juillet, le mistral était là ! plus incisif, plus froid, s'il est possible. Si froid que le concert du « Grand Orchestre Philarmonique de Radio-France » faillit n'avoir pas lieu.

Il fallut persuader, rassurer, conforter Emmanuel Krivine, peu soucieux de conduire ses musiciens sous les assauts du mistral.

On y parvint, mais en abrégeant le concert et en renonçant à entendre le « Concerto pour clarinette » de Weber. Il est vrai qu'à Vaison, trois jours plus tôt, la prestation des musiciens de Paris s'était achevée sous la pluie et qu'à Orange, le même maudit mistral avait emporté les accents divins de « La Flûte Enchantée ».

Les « Suites » de Carmen et la dansante, brillante « Symphonie Italienne » de Mendelssohn apportèrent leur consolation. Ajoutons que tout cela était bien sûr parfait, ajoutons encore que le public comprit de bonne grâce (qu'il soit ici remercié) les difficultés de l'orchestre et sut l'ovationner sans réserve et sans ressentiment.

C'est égal, souhaitons à Emmanuel Krivine un peu plus de résolution devant les « scherzos » du mistral !

—o—

Enfin l'été revint et Vendredi 31 Juillet, on put offrir à « l'Orchestre de Chambre de Berlin », une soirée sans craintes, chaude, sereine, pleine de grillons qui relayaient l'orchestre entre Bach et Mozart.

C'était à St-Dominique et on célébrait là, vingt années de concerts et de récitals. La Fête fut grande, somptueuse et bien telle qu'on l'avait attendue.

Les musiciens de Berlin s'égalèrent aux plus prestigieuses formations reçues à St-Dominique, à Münchinger, aux « Musici », pour ne citer que ces deux « sommets ». Que de louanges, de lettres nous sont parvenues depuis ce concert ! Et toutes mettent l'accent sur le « Concerto pour flûte » de Stamitz. A lui, aussi, va notre préférence, à cette œuvre d'un beau relief, ondoyante, que broda la flûte de Werner Tast.

Mais on écouta avec attendrissement le « Divertimento K 136 » de Mozart. C'était un écho : le 23 Juillet 1961, Clément Zaffini et ses musiciens de Provence, l'avaient joué pour le premier concert de St-Dominique. En l'écoutant, vendredi dernier, tous, nous avions vingt ans de moins !

—o—

Enfin, ce fut le Dimanche 2 Août !

La pluie, mais oui ! La pluie revenait, longue, lancinante, avec son cortège d'inquiétudes, et les appels téléphoniques incessants. Et la météo de St-Auban annonçait à 15 heures une aggravation du temps pour la soirée !

Pauvres gens d'A.T.M. !

Et puis, par grâce du ciel, vraiment, à 17 heures, tout s'arrangeait. Des trouées bleues se montraient çà et là. Le soleil vint enfin ! Alors on essuya chaises et fauteuils avec un cœur d'enfant.

Plus de pluie, point de vent, une chaleur vengeresse et Œdipe parut !

« Œdipe » de Sophocle et de Jean Pellaprat. « Œdipe » d'hier et « Œdipe » d'aujourd'hui.

Transposition, adaptation ? Un « tempo » moderne sur l'aria grave et ancien. Un mariage curieux mais passionnant, une œuvre originale finalement qui ne perd jamais de vue la fable antique, la fable éternelle d'Œdipe, où le « chœur » antique de Sophocle devient un maître de jeu, un bateleur bondissant et adroit.

Que peut-on vouloir de plus ? Rien ! Et c'est bien ce que le public répondit en ovationnant l'œuvre et ses intelligents interprètes, qu'il s'agisse de Jean Le Poulain, touchant fils de Sisteron ou de Jean-Noël Sissia, admirable Œdipe, ou de Bérangère Dautun, Sphinx, mère et épouse incestueuse, broyée elle aussi, elle avant, par l'aveugle « Destin ».

—o—

« Moralité » : Car les festivals, comme les tragédies et les fables, ont une conclusion sinon une moralité : le temps acharné, malfaisant n'a pu, avec ses maléfices, ternir ces XXVImes Nuits. Comme les autres elles laissent un grand souvenir, plus grand même d'avoir connu et triomphé de l'adversité.

P. C.

Christian MARTIN
assurances
informe son aimable clientèle que l'Agence sera fermée pour congés annuels du 9 août 1981 au 17 août 1981 inclus.
En cas d'urgence s'adresser au Cabinet DE AGOSTINI, rue Carnot - 05000 GAP - ☎ 51.07.87.

GEORGES PESCE
TERRASSEMENT POUR PARTICULIERS
Gravier de Mallefougasse
Terre végétale
Tél. (92) 64.27.09
04200 PEIPIN

Etude
de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

CESSION DE FONDS DE COMMERCE

—o—

PREMIERE INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Maître BUES, Notaire à SISTERON, le 31 Juillet 1981, enregistré à SISTERON le 4 Août 1981, Folio 57, bordereau 106/2.

Monsieur Georges Alain Raymond ANDRE, commerçant, demeurant à SISTERON, 31, rue Saunerie,

A vendu à Madame Edwige Simone Antonia MIELE, secrétaire, demeurant à SISTERON, 2, place de la République :

Un fonds de commerce de Bimbeloterie, bazar, jouets, maroquinerie, articles de fumeurs, articles de pêche et de chasse, gérance de débit de tabac, connu sous le nom de « DEBIT DE TABACS », sis à SISTERON, 31, rue Saunerie (R.C. A 309 578 516),

Moyennant le prix principal de CENT SOIXANTE CINQ MILLE FRANCS, s'appliquant aux éléments incorporels pour 157 750,00 francs et au matériel pour 7 250,00 francs.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues à SISTERON, en l'étude de Maître Jean-Claude BUES, Notaire, où domicile a été élu à cet effet, dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi.

Pour première insertion.

Signé : J.-C. BUES,
Notaire.

S.A.R.L.
RAIMONDO et BONNEFOY
en cours de Liquidation
au capital de 40 000 francs
Siège de la liquidation :
Rue André Lagier 04190 LES MEES
R.C. 006 450 050 (64 B 5)

—o—

Avis de Liquidation

—o—

Suivant procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 25 Juillet 1981, les associés réunis au siège de la liquidation;

— ont approuvé les comptes présentés par le liquidateur.

— ont prononcé la clôture de la liquidation.

Les comptes sus-visés seront déposés au greffe du Tribunal de Commerce de Digne.

Pour Avis :
le Liquidateur,
RAIMONDO Pierre.

© VILLE DE SISTERON